

バストース週報

新 8

第1400号
二月十八日
月曜発行
Diretor
Koiti Yamai
Redator
Union. Odz.
Rua, Pres.
Vargas 188
C. Post. 112
Fone. 40
Bastos
C. E.
Annual
Cr. #
40.00
Adiant.

中央区のあり方

○去る二月四日午前十一時半総合会館に於いて中央区の臨時総会が開催された。議題の内容は「中央区の定款」の審議及び承認というものであった。

ところが、実際開催してみると、中央区はバストース日伯文化協会の一支部で、他の十数支部と共に文協傘下にある日系人を主体とする親睦団体である。中央区は日系家族が多く、三百以上といわれているので、これを六地区に分け、従来組と称していたが、居住者の連絡上、区に昇格し、中央の各区長は、他支部（セツソン）の区長と同様評議員会に出席して発言できるように、七十三年度からきまっていたようにきいている。

要するに、日伯文化協会の傘下にある一支部であるというイメージが強いので、中央区が文協と肩を並べる別個団体であるかのように見える定款は頭から受け付けないという空気があった。

○バストース移住地が開設された当時は、中央区、グロリアE区、ウニオンI区、サウデーアルト・ファルツィラ・ボンフィン・エスペランサ・カスカッタ・プログレッソと十二区で、ブラ拓（海外移住組合在伯事務所）から、区有財産として各セツソンに二十アルケールの地をくれる約束で、適当な場所に指定地を設け、地図にものせられていた。

もらった各セツソンでは、初期は耕作歩合地として、収入を計り、中頃はバスに貸したり、各区様々な方法で収入源としていたようだ。

中央区は、ブラ拓製会社に貸して借地料をもらっていたと思われる。場所はシカラ内外に当たっている筈である。

○ところが、ブラ拓が数年前期限が来て植民地事業から手を引くこととなり、移住地の諸施設を移住地に移管したが、法的には各セツソンに何らの権限もないので、莫うといっても口先きばかりだ。そこで一旦まとめて文化協会がこれを受け取り（多分その時文協は登録団体になつていたと思うが）後日各区がそれぞれ登録

WAKAMOTO

毒のタバコ酒

DESINTOXICANTE
ENZIMAS + COMPLEXO B + MIERAIS



わ か も と

団体となったとき、文協から再移管する方法をとった。

ファルツィラ区などは農友会という名称で、いち早く登録団体として活躍して居る。ついで農友会を作ったのは、カスカッタ区であったかと思う。

その他もそれぞれ所轄役場に登録して、文協から再移管を受けたものと思われるが、手紙に書類がないので、詳細は後日にゆずる。中にはアルト区（？）のように、土地を売って金に替え、金で保管している区もある。

○中央区も二、三年前、区有財産登録の必要を感じ、文協と諒解のもとにツパン登記所に登録した由である。処理をした人は当時の区長、上西泰人である。

その時、中央区は「バストース相互共済会」の名称で、民間法人となり、区有土地を正式に中央区のものとした。その時に作った定款が、去る三月四日審議に上った葡文の譯文だとの事である。

当時、文協と中央区当業者の間に何か円満を欠くような点があったかのようという人もあるが、或は区有地移管事務処理の上から幾分中央区に不満があったの

それとは関係はないかも知れないが、七三年の初め次期文協会長候補として評議会で推薦した崎田氏の外に当時の中央区長上西氏は中央五ヶ区から推されて候補となり、ここに七三年三月文協会長選挙は龍虎相搏といった雲行きとなつてしまつた。

これまで候補が二人立って争奪するようなことはなかった。(又前と改称して第一回の時谷口、石橋両氏が競争したことがあつた)評議会の推薦一本槍だつた。中央区は三百五十家族以上いる。バスト入全家族の半数を占めてゐるから、中央区推薦なら勝つという見込であつたのだらう。

投票前、前会長の谷口氏が、これからの文協会長は、日伯関係も頻繁となるから、葡語に強い者を言つた。困るだらうという意味のことを言つた。そうだが、これが或はさいたものか、開票の結果は、崎田氏ということになつた。文協と中央区の役員との摩擦(崎田)がさいたのかも、その辺のところは、はっきりしない。中央区としても、区有土地を入手し、登録がすめば、文協と同格の別個の団体を作る必要もないと思われろが、登録規定により、文協同様活動をする団体であることを強調してゐる。別々の話だが、やはり双方対立し得る、或は対立するかも知れない。将来的な字句をはさんでいる点については、将来疑問をのこすことになりかねない。

一例を挙げると、中央区へバスト入相互共済会)の目的を披呈してみると、A(社会安寧秩序を後助する。B(不幸にあつた家族を後助する。C(高齢者にして保護者、身よりなき者を保護する。D(孤児を保護し、災難遭遇の場合これに救済する。E(市の祭典を奨励、後援し、文化スポーツ、社会事業を促進する。F(同種目的団体の事業を後助し、必要が認められる場合、目的遂行のため、公益、又は官公団団体と協力することも出来る。と明示してある。

○養老院や孤児院へ該当者の世話をする程度のことであるが、毎年入植祭の催しを市が引受けてやってくれ、文協が実費的に後援してゐるようであるが、これに中央区も介入したらすうように見え誤解を生じ易い。

○中央区有土地を登記するには、中央区が法的な団体でなくてはならぬから、先ず中央区を、バスト入相互共済会の名義のもとに登録し、次にその団体が財産(土地)をもち、その土地も会の財産として登録されることになるが、中央区の場合、どなたの名義になつてゐるのであるか。

おしらせ

七三年度の

所得税申請受付

(インホストデレング)

開始しております

必要書類

ノータ プロットール

ノータ デ コンプラス

レシ、ホー 一切 その他

家蓄、植付面積、銀行からの用紙

プレシテンテ ヴァルガス街一八九

法律会計事務所

Dr 石川雅宏

Dr 小林平行

郵便一〇三、電話一〇五番

尚、きくところによると、中央区は定款(本文)もすでに登録済みであつて、その訳文で居住者(会員)に承認させようとしたのが、今回の臨時總會となつた。順序のようには思われるが、それならば、現中央区長小茂田氏の意匠によつて臨時總會の運びとなつたものか、どうかである。中央区は聖一から聖六迄の区に分れてゐるから、その各区の役員(区長)が役員会を開き、その結果、總會を開くことになつたものだらう。

○区有土地の名義を法的に中央区のものにするためにとつた手続きが、いささか横すべりした感がないとはいへぬ。文協と対立、又は並立するようないんすちツトをわざわざこしらへる必要はない。現在の中央役員方は、すでに葡文で登録されてゐる定款を、いかにして将来逆用されたいための方針を協議すべきではないかと思ふ。

○附記、筆者は本文を書き乍ら、実在の氏名について仮名にしようかと考えたが、その人を論し入れるとか、名譽を傷け、とかの意向にはならないと信じ、実名とした。又、本文が必ず正鵠を逸してゐないとは言わない。誤りがあれば教えていただきたい。さういふことは、歳月がた

つと亡却しやすきものだから、記録として残しておくと、無駄ではないと思はれておられる。例えは中央区の財産として記録されてある土地（フナ橋後遺）は二十アルケール、各ヒツソンの区有地も皆二十アルケールだという。果してそうであるならば、中央区の土地は十アルケールと成る。いゝるそうだが、こういうことも吾々生きながらに正確にしておくべきではないかと思ふ。佐々木氏の思ひがいか、どうか、旧ノラ拓の関係者、又は文藝の懸薄を見れば判るだろうと思ふ。

連載小説 恍惚の人 41

茂造が歩いた距離は地圖の上ではほんの十二、三哩の間だが、二万四千分の一という地圖なのだから、それがどれほど途方もない道のりかということがよくわかる。その地圖のおかげで信利は青梅街道が田無の柳沢というところまで目白通りと合致して終るといふ正確な知識を得た。田無市を突き抜ければその奥は、東久留米市、東村山市だ。まったく冗談ではない。

「京子さんも言つてたけれど、東京の人間が薄情だつて言うの私も身にしてみたい。私が血相変えてても、どうしたのかとも訊きもしないし、タクシーの運転手とさたら！一言も口をさかさないのよ。私が伺してるか分つていですよ。門谷さんの家だつて愛は終つたつてケラケラ笑つていて、これからのお爺ちゃんのこと、ちつとも心配してないんすも。のね。私は、もう疲れ果てたわ。あれだけ歩いたのだから、飲でさえ帰つたら、口もきけなくなるんすもの。お爺ちゃんはどうなにか疲れたかと思つて、お風呂はやめて、早目に寝かしたのよ。そして、昨夜四回も起きたのよ！そのたびに暴漢が来たつて言うてすもの。放つといて寝るわけにもいかないし、私はそのたびに起きて、戸締りの安全なのを確かめたり、押入もお手洗いも戸を開けて見せて、最後は掛け布団で押しつけて寝かせたのよ。あなたに助けにはきてくれないうし、こんなことが続いたら、私、死んでしまふわ。あなた、聞いてるの？」

「飲、あなた今晚はママと代つて階下でややハッ当り気味でさういうと、敏はびくくりして、それから肩をひそめた。」「試験の前だよ、僕。」「さう、試験がすんだら代つてくれるか。」「さういふこと。」「大文字入試が戦前とちがつて男子一生の間、お原みたいになつてゐる時代だから、階下もわれに返つて、この大争の時期に敏を徒らに刺戟することは慎しまなければならぬと思つた。さうなれば相手は信利一人しかいない。」「あなた、今晩は私と代つて下さいよ。私、今だつてふらふらなんです。殊に寝てないんですもの。いつまでこの状態が続くんだったら私、蒸發してしまいたいわ。一度でもいいから、あなたもやつてごらん。さういふよ。あなたに大変な分るから、おえ、あなた、ちよつと。」「信利はさうやく顔をしかめて返事をしな。」「僕が代るわけにはいかなひじやないか。」「どうしてですか。」「親爺は僕が誰だか分らなくなつて居んだぜ、夜中に僕を見て、暴漢だと言つたじやないか。」「それじゃ私がずつとこゝん打状態でお我慢

Declaração de imposto de Renda

所得税申告 (インホストデレンダ)

必要書類

- ノッタデプロットール
- ノッタデコンブラス
- デスペーザ (レシトボ一切)

(新法令追加) ガードの数、パス
ト・作付面積・グランジマの面積・其の他、銀行からの用紙持参下さい。

締切前に一度にどつと持参され
ますと、非常に混雑いたします
ので、なるべく早く御申し込
みください。

ロートピアリ在り

法律 会計 林重事務所

電話 二〇〇番
住宅 三〇七番

死亡通知並に会葬御礼

夫、小林茂（五十一歳）儀、去る二月五日午前九時頃、突然脳溢血症のため、応急手当の甲斐もなく急逝いたしました。依って翌六日午前十時自宅出棺、イグレーシヤ、サンフランシスコ、シマビエルに於て告別葬儀を受け、バストス墓地に埋葬いたしました。

此の儀生前辱知各位へ謹告申し上げます。追って、葬儀の節は御多用中にも拘らず酷暑の中を御会葬下さるごの上御丁重に御香料並びに花輪等御供え下さり厚く御礼申し上げます。又は一々御廻り上げねばなりません。取込中にこの意を得ず、甚だ勝手乍ら略儀紙上を以って取敢えず御礼の御挨拶まで申し上げます。

一九七四年 二月七日

バストス中央区第六区

喪主 妻 小林 安 恵

長女 〃 美 枝

長男 〃 一 枝

次女 〃 静 枝

次男 〃 正 雄

三女 〃 悦 子

遺 族

親戚代表 貝 下 義 保

友人代表 森 下 義 保

美 恵 一 枝 静 枝 正 雄 悦 子 貝 下 義 保

PREFEITURA MUNICIPAL DE BASTOS

CAMARA MUNICIPAL DE BASTOS

FUNICIONARIO DE APO. BASTOS

ASSOCIAÇÃO CULTURAL DE ESPRITES RURAL DE BASTOS

FORMANDOS DE 1965

FORMANDOS DE 1968

2º COLEGIAL B NOTURNO

INDUSTRIA COMERCIO DE RAÇÃO BASTOS LTDA

AMIGOS DOS FILHOS

バストス日伯文化協会

バストス中央区会

中央第六区 様

中央第五区 様

南伯農業協同組合中央会 様

バストス南伯 農協組合
南伯組合 従業員一同
コチ ア産業組合
バストスゴルフクラブ
バストス 剣道部
バストス 野球部
バストス少年 野球
バストス 野球選手一同
バストス 群馬県人会
ポソソ フイン 区
バストス 愛石会
バストス PL 教団
バストス 連台仏教婦人会
バストス 仏教婦人会
会葬 者 各 位

様 様 様 様 様 様 様 様 様 様 様 様 様 様 様

恍惚の人「……へ続く
してなきやいけないうんですか」

すもまで嘆らせてから、信利はぼつんと
言い出した。

「お爺ちゃんが家を飛び出したのは、こ
れで三度目なんですよ、最初はお姉さん
の亡くなった日を偶然私と五日市街道で
ばったり出会ったからよかつたけど、も
しそうでなかったら、お婆ちゃんも亡く
なつた、お爺ちゃんもは行方不明で大騒ぎ
になるところだったわ、二度目は京子さ
んのいるときで、三度は昨日で敵が敵に
きかして三十四日持って飛出したから私も
迎えに行きましたけど、誰もいないときだ
ったら、大変ですよ。北多摩郡の先まで
行ったらどうやって探すんです？」

「睡眠薬ですか、でも、効くかしら」
「それを医者にご相談するのさ」
「日曜は休診なんですよ」
「明日、うちの診療所で訊いてくるよ」
「それまで泥でこねたようにじつとして
いた茂造が、このときもそもそと動き出
した、不安定な姿勢で立ち上がった。息子夫
婦と孫の三人の注目を浴びて、彼はおも
むろに上躰を伸ばし、足をひろげると、
片腕の肘を張って鉢を斜めに傾けた。

「信利が黙っているの、そして敏がい
つまでたつても老人ホームのことを言
出さないので、昭子はとうとう摘癢を立
てた。

「ひやあ、ふやあ、ひやあ、ふやあ」
「三人が呆気にとられていく前を、茂造
は足を交互に上げてみたり、両手を緩慢
にふりあげ、ふりおろし、何かに襲いか
かろうとするのか、それとも襲いかかっ
てくるものを防ごうと薄掻いているのか
、動きも声も不気味だった。

「あなただけ私に仕事をやめて家庭へ入れ
たいと思っいていゝらんでしよう。でもあ
なた、私だって事務所でお茶汲みしてた
わけじゃないんですよ。狐場の責任って
ものもあるし、急にやめたら先生たちが
困るのよ。私でなければ、分らないことだ
って山とあるんですから、みんなに迷
惑をかけてやめるわけにはいかないんで
すよ」
「妻が金切り声をあけると、黙っている
のは家を持った男の智慧というものであ
る。下手に逆って争態が悪化するし、理
屈でなだめようとしても、相手の言葉が
ど耳に入れる状態ではない。昭子の気が

「怪獣の真似かなあ」
「こんなこと初めてだわねえ」
「信利も首を捻って、茂造が錯覚を起し
て、自分が何かの動物になつていらつち
りなのではないだろうかと思つた。」

「放っておくわけにもいかなかったし、たまにかねてとうとう昭子が茂造の鉢をつかまえて問い糺した。」

「お爺ちゃん、お爺ちゃん、どうしたんですか？」

老人は嫁の顔を灰色に潤んだ眼で見据えてから、

「体操ですよ、昭子さん」と答えた。

「体操？」

「はい、人間は運動しないと駄目です。もう奇声をあげて、両手と両足を緩慢に動かして始めた茂造を、三人は呆然として暫く眺めやっていた。いつの時代の体操を茂造は思い出して実行しているのだろうか。体操によって運動不足を補ねばという知識を、彼は突如として深い記憶の淵から思い浮べたのであろう。しかし、彼の体操なるものは、原始人の祭より醜悪な踊りに見えた。滑稽感さえもそこにはなかつた。」

「いやだなあ、こんなにしてまで生きたいものかなあ。」

敏が見るに耐えないという面持で、立ち立りながら更にこう言った。

「パパも、ママも、こんな風に長生きしないでね。」

階段を駆け上った後、信利と昭子の夫婦は互の顔を見るのは憚りあった。敏の残した言葉は錯のように重く二人の耳に流れ込み、胸をふさいだ。茂造は「ひやあ、ふやあ、ひやあ、ふやあ」と怪獣の断末魔のような声をあげて、体操を続けている。

○ 十三

信利の会社にある診療所の内科医に、細々と事情を打ち明けると簡単に鎮静剤の処方をしてくれた。巻録というのは病気ではないのかと訊くと、

「老人性痴呆です。」

「ああ、そういう言葉があるんですか、幻覚も痴呆の一種でいいですか？」

「それはまあ老人性鬱病ですが、しかし兇暴性がないのでしたら病気が時々は方によろしいでしょう。齧齧と同じ文明病ですから。」

と、返事であった。心臓に多少の負担がかかるから、多量に投与しないように。鎮まったら、薬は二、三日やめてみるようにという注意がついていた。

その日は信利も早目に帰宅して、茂造の就寝前に服用させてみたが、茂造は溫和しく口を開けて薬を呑み下した。信利は昭子の手伝いをしたのだが、茂造が口を開けたとたんに毒ガスに当たったような臭気を感じた。それを言うと、昭子もかねがね感じていたところだと言い、

「入歯だと思ふのよ。一度も洗った様子がないんですもの。気が持たからほっといたけど、考えてみれば不潔ねえ。」

御 礼

過日バストス又日伯文化協会の御招き

にあずかり大勢参上いたし、私共の

舞踊を御覧に入れ、御好評をいただき

ましまして誠に光栄と存じ厚く御礼申

上げます。又御丁寧なる御花を頂戴

いたし、ありがたく御礼申上げます。

尚持来とも御引立に預りたく御願

い申上げます。

花柳舞踊研究会

花 柳 金 龍

外 門 下 生 一 同

バストス 各位様

御 案 内

此の度日伯司牧協会主催によつてい

よいよ来る三月十七日(日)午前七時

よりツパン文化協会会館に於て、第

三回サンパウロ地方日系カトリック信

徒大会が催されることになりました。

此の大会には、教理研究と親睦の二

つの大きな意味がふくまれており、

午前中は日語と、ホ語の両語における

講話と研究会が行われ、午後は親睦

演芸会が催されるなどなかなか素晴らしいプログラムが秘めてございます。

どうか万障御繰合せの上、御参加

下さいませよう御案内申上げます。

主催 日伯司牧協会

信徒外のお方も御遠慮なく
おでかけ下さい

GRANJA MI ZUMA

SECCÃO GLORIA 2

Caixa Postal 175 - Pone 35-BASTOS-C.P.

お知らせ

皆様お待ちかねの
インヤのヒヨコ

インヤ———白色

インヤ—レット—赤色

が出始めました!!



日本の養鶏界で常に世界の最高峰をゆく

インヤ鶏!!

それは四十年間の梳まざる研究の結果です。

そのインヤ鶏をブラジルに導入して、早くも一半年です。立派に繁殖して、皆様の御用命をお御待ち申上げております。

抗マレックに抜群—高産卵—
高生存率と、すべての点で必ず皆様に御満足頂けるものと確信を持って、御奨め申しあげます。

論より証拠—
どうぞ試験的に是非一度左記へ御用命ください。

バストス ヒッソングロリアII

グランジヤ 水馬

C.P. 一七五番
電話 二十五番

信利の目の前でそれをやることに一種刺さる思いがあった。信利の快感でもあろうのかと思うほど、昭子は、気が負いたって茂造の口の中へ手を入れ、やにわに上下の総入歯を外した。うわあ、と昭子も信利も黙んでいた。臭気が、まるで東京都の夢の島もこうかと思えるような排泄物よりもっと強烈で、臭いと吐くべきものが、わっと部屋に溢れた。昭子は嘔吐感を抑えながら台所の流しに入歯を投げ出して数日を繰り返した。たわしを使って水で汚物を流した。入歯そのものが箱に詰ってるところを見てさあ、ええ、持ちは悪かったのに、それに何か月分もの食べ物の粕がへばりついてるのだ。

茂造は鼻から下が前の寸法の半分に縮まって、巾着のようにしぼんだ唇を、まことに不本意に思っているらしく、さかんに両手を動かして何事か弁立ててくるが、歯がないので言葉にならない。「お爺ちゃん、ブクブクしなさい。さあ、ブクブクをしなさい。」

昭子は自分の髪が逆立っているのを感じた。信利は何に驚いたのか、おろおろ、おろおろして用の足しにもならない。昭子は茂造を睨まえて、冷たい茶を飲ませ、口の中を濯がせるために、何夜も何度もブクブク、ブクブク、ブクと説明した。テレビで広告している口中清涼殺菌

「ようやく口を濯ぎ終ったところで、入歯を詰め込むのも大変な作業だった。茂造が温和しくしていいから、随分骨が折れた。ようやく上も下もはめこんだら、茂造の音が言葉になって。」

「ひどい人ですね、昭子さん。私の歯をとったリして、ひどい人ですね。」

「でもお爺ちゃん、入歯は洗わなければならず、臭くって私たまらないうえ、歯を洗って下さい。」

「私が入歯しゃありません。これは自分の歯です。」

「自分の歯だったら取り外し出来たいでしょ。」

「どうですと取り外せませんとも。」

茂造と話をしているところ、どこまでが正しいか、どの辺まで分かってるのか、本当に此方の方が混乱してくる。ともかく布団に入れて寝かしつけていると、

「こういうのを医学では老人性痴呆って言うんだぞうだよ」と、信利はこの日仕入れたばかりの老年学を聞陣した。

「老人痴呆ですか、文字通りねえ、家のお爺ちゃんは。」

以下次号へ
(著者 有吉佐和子)

1914年1月分 バストスの気温と降雨量 フラシロ製紙株式会社測候部

日	最高気温	最低気温	降水量	風向	天気	雲量
1	23.5	19.5	12.0	SE	○	10
2	23.0	19.0	2.0	SE	○	10
3	28.0	20.0		E	○	2
4	26.0	21.0	3.0	E	○	2
5	27.0	20.0		E	○	8
6	23.0	22.0	35.0	E	○	10
7	23.5	22.0		E	○	8
8	24.0	23.0	9.0	W	○	10
9	24.5	22.0	5.0	W	○	10
10	25.0	22.0	2.0	W	○	8
11	23.0	21.0	6.0	NE	○	10
12	19.0	19.0	6.0	SE	○	10
13	23.0	20.0	9.0	NE	○	10
14	21.0	20.0	12.0	NE	○	10
15	22.0	22.0	4.0	NE	○	10
16	24.0	22.0	4.0	E	○	10
17	22.0	20.0		E	○	10
18	22.0	21.0	2.6	E	○	10
19	26.0	20.0	2.6	E	○	10
20	26.5	21.5	3.5	E	○	8
21	24.0	20.0	1.5	E	○	4
22	27.0	23.0		E	○	4
23	27.0	21.0	2.6	SE	○	2
24	26.0	21.5		SE	○	4
25	27.0	21.5	6.0	S	○	2
26	27.0	22.5		S	○	8
27	26.0	24.0	8.0	S	○	10
28	25.0	23.0	22.5	S	○	8
29	24.0	22.0	1.0	SW	○	10
30	29.0	23.5		SW	○	8
31	24.0	19.5	5.0	SW	○	8
合計	286.0	250.0	259.0			
平均	24.6	22.6	8.25			

二十世紀の大国 ブラジル

1

サンパウロ市内でもっとも宿泊費の高
いヒルトンホテルで、川崎重工業の事務
所設置披露パーティーが開かれた。四本
脚社長ら首脳が出席、豪華だったようだ。
招待された客は八百人ほど、サンパウ
ロ州知事の顔もみえたが、ほぼ九割は日
本人だという。パーティーに出席したあ
る商社員は、
「ことしになって、こんなパーティーが
多くなるとは。事務所を設置した程度で
、こんな派手なことをやるのは日本企業
ぐらい。欧米企業は笑ってますよ」と
と皮肉をいっただ。
ブラジルを訪ねる日本の財界人や視察
団もめっきりふえた。田実彦、三菱銀行
相談役、日商方育、住友金屋社長、中肉
功ダイエー社長の訪問などだ。ちよと
したホテルには日本のビジネススマンが
ごろごろしている。ホテル側も心持たも
ので、日本人従業員を雇ってサービスに
つとめている。
ブラジルに進出企業は、二百社前後。
数の上では、米国の八百社、西独の三百

村よりぐっと少ない。しかし、これも
木と森ブラジル日本商工会議所事務の話
では、今年中に二百五十社を越え、三年
後には五百社以上になる見込みだ。どう
だ。日本企業の進出ブームはまさにこれ
からといっただころ。
このブーム状態は、二、三年のこと
、しかも加速の夜合がますますある。
ある大手商社の場合、いまの従業員は
百八十人、うち本社から派遣社員三十人
は二年前はその三分の一だった。大手商社
はだいたい同じくらいの人数。常務、取
締役級がどこでもニューヨークに次ぐ規模
では、どこでもニューヨークに次ぐ規模
になっていこうだ。ある商社員は胸を
張ってこういっただ。
「ここでやるのがいい。未知
の分野で新しい仕事を持っていく。未
知の延長というだけじゃありません。
当初、ブラジルに進出した日本企業の
ねらいは、ブラジル国内の市場だった。
とりわけ六十万の日系人は魅力的である。
彼らは母国のブランドに対してなじみ
をもっているはず。マクルト、森下仁
、製茶の山本山など、ほかの外国ではあ
まり例のない企業が多かったのもそのあ
り。日系人の社会でまず基礎を作

り、ついでにブラジル人相手に販売を並
げていった。
ヤクルト商工は、もつとも成功した企
業だろう。いまでは得意先の九〇%近く
がブラジル人。会社を設立してわずか五
年で一日二十八万本も売りあげるとい
う。ヤクルトのおばさん。現地人を雇って
大漁戦術をやったのがうまくいった理由
だ。という。

中年のおばさんが、ヒマをもてあまし
ていろの目をつけた。ひねもす窓辺に
ヒシをついて、通りを眺めていろ。集め
た人に仕事の内容を振り返し教えた。批
判精神がありまじく、教えた通りや
ってくれる。白紙に字を書くが如くに
すな。と若林氏。もうけた金で、サンバ
ウ口周辺でさかんに土地を買っているよ
うだ。

ついで、ブラジルで生産し欧米に輸出
する「第三国貿易」をねらって綿紡各社
も進出してきた。
「農業ブラジル」ということで、農機具
、肥料メーカーも、ここまてくると、もう
なだれ現象。資金面のバックアップをす
る銀行、証券、それに百貨店、スーパー
も続いた。ブラジルの産業界で、ことし
最大の話題は川崎製鉄の進出だろう。

発展途上国は、まず製鉄生産を拡大さ
せることが必須の条件だからだ。すでに
ブラジルには、日本の経済協力の資金で
新日鉄が中心になって設立したウジミナ
ス製鉄所がある。しかし、ここでの
生産規模は年産わずか百万トン。七八年
に国内生産二千万トンを目指す。ブラ
ジルとしては年産五百万トン以上の総合
製鉄所がまだ必要というわけ。

ブラジル政府の早期建設の要請と川鉄
側の素早い決断で、ブラジル最大の製鉄
所、ソパロン製鉄所がいっさまに決った。
最終段階での年産は六百万トン。うち
川鉄は百万トンを自国に輸出する。
公害など立地に悩む日本の鉄鋼業界
としては、時代の流れに沿った、やむに
やまれぬ進出といえる。しかし、これは
云いかえれば「公害たれ流し型」進出で
もある。高成長を目標にヒタ走るブラ
ジルには、かつての日本同様、公害への
関心はうすい。新日鉄の技術者は「地本
では煙が出れば出るほど喜んでくれる。
公害に気を遣わなくてすむからありがた
いのですわ」と正直に語っている。

批判的、土地買い占め企業
むろん、ブラジル進出が成功とみられ
ない企業がある。その一つがトヨタ自動
車。五八年に進出したとき、競争相手と
しては米のGM、フォード、クライスラ

と西社のフォール・スワークンがいた。
生産量に差んだのが乗用車ではなく、
四輪駆動の軽トラック。日本での乗用車
の売れ行きが急上昇の時期だけに、国内
を優先したわけだ。数年後、乗用車の出
有率は、フォルクスワーゲンが過半を占
する。いまから進出するとしても工場建
設、販売網づくりなど膨大な資金がかか
る。いまでは、月間数十台の軽トラック
を生産するほか、フォルクスワーゲンの
下請けで細々と野物や部品を作っている
だけ。

サンパウロから車で約三十分の工場を
ブラジル、トヨタの鴻巻和男社長。この
人は、太平洋戦争緒戦の真珠湾攻撃で米
軍捕虜第1号となった。
「トヨタはブラジルから引揚げるのです
か」と訊いたら、きっとした顔で、

「トヨタの海外戦略上でブラジルが見直
される時期はくらはずだ。フォルクスワ
ーゲンが成功したのは西独本国で知財結
ったからで、時代の流れとしてトヨタも
そうならぬともかざらない。そのため
し赤字を出さない範囲で、ブラジル工場
を維持していく」
サンパウロのパウリスタ地区といえは
東京、副都心の新宿とい。たところだ。

Fabrica de Granito
Av. Rio Branco 74 C. Postal 25 Fone 515
ADAMANTINA C.P.

日本式及ブラジル式
墓 碑 記念 碑
胸 像 石 燈 籠
石 白 もち 白
石 材彫刻類一切製作
古い墓の修理もいたしす
アダマンチナ市リオブランコ大通り
大西石碑工場
電話 五二二番

Coop. MISTA
Granja Bastos

1 Auxiliar de Contador
2 Empregado
求人
平務助手一名
インフレガード
夜学生の方でもよろし
御希望者は組合の岡本氏を
おたすねください
グラランツマンダトス組合

PREFEITURA MUNICIPAL DE BASTOS

AVISO AOS CONTRBUINTES

A PREFEITURA MUNICIPAL DE BASTOS, convida os contribuintes em geral para quitarem seus débitos municipais com a máxima urgência possível.

Outrossim, os contribuintes com atraso aos cofres desta municipalidade, receberão, pessoalmente, uma notificação para o acerto da dívida fiscal com prazo de trinta dias, a partir do qual a mencionada conta será remtida á cobrança judicial.

O pagamento deverá ser efetuado na tesouraria da Prefeitura Municipal de Bastos, no horário útil.

Bastos, 12 de fevereiro de 1914.

Alguerdo Paskakulis
Lançador Municipal

バストス市役所は一般納税義務者達に規定通り出来るだけ速かに納税されるよう御知いたします。尚又、市金庫より滞納者各自へ二十日以内に支払されるよう、法的に取立する一とを御通知いたします。

税金支払は市役所徴税係へ執務時間内においで下さい。

バストス市役所 徴税係

アルゲルド バスカクリス

Aviso de Cinema Bastos

二月十七日(日)九時半 十八日(月)八時
東宝 極悪坊主 飲む打つ買う 若山富三郎 森代芳智子 北林早苗
天然色 侍田京介 三島ゆり子 菅原文太
この世の恋と此梅の恋、一年ぶりにお逢った名通通り三拍子、すはり見せて器れまわる若山と文太ノ
二月十九日(火)二十日(水)両夜とも八時

未決定

二月二十二日(金)八時 二十三日(土)九時半 只今週報連載中の小説の完全映画化

木室皆様御待望の 恍惚の人 森繁久弥 杉葉子
乙羽信子 有吉佐和子 原作
多木門題小説映画 中村伸郎 田村高広

あんなに嫌だったことなせに、こんなには赤ん坊に返った老人とそれを愛ご包む、感動と衝撃で満

二月二十五日(日)九時半 二十五日(月)八時
梅宮辰夫 安部 徹
山坂新伍 清川虹子
大信田礼子 菅原文太

カホネ団と新登場ノ シマノ、ホ団の撃突ノ

二月二十六日(火)二十七日(水)両夜とも八時
江波杏子 山岸映子
藤巻 潤 佐藤正二郎 目黒幸子
久保菜保子 三夏 伸

親の命の金金かけて、体をはった、命を捨てた、愛と承知百番勝負ノ

監督 稲田 純 佐々木勝彦
製作 田中友幸 川瀬裕之
特殊技術 中野昭慶 林ゆたか

コシラとメカロ
海風王国のすこい奴メカロノ傷だらけのコシラ必殺のウルトラCノ

御通知